

14. Закревский, В. Общий рынок нефти ЕАЭС как универсальный интегратор [Электронный ресурс] / В. Закревский. – Режим доступа: <https://eec.eaeunion.org/news/speech/vadim-zakrevskij-obschij-rynok-nefti-eaes-kak-universalnyj-integrator/>. – Дата доступа: 18.11.2023.

Zakrevsky, V. The common oil market of the EAEU as a universal integrator [Electronic resource] / V. Zakrevsky. – Mode of access: <https://eec.eaeunion.org/news/speech/vadim-zakrevskij-obschij-rynok-nefti-eaes-kak-universalnyj-integrator/>. – Date of access: 18.11.2023.

Статья поступила в редакцию 04.12.2023.

УДК 339.56

G. Turban
Ma Ming
BSEU (Minsk)

FOREIGN TRADE AND CROSS-CULTURAL RELATIONS THE REPUBLIC OF BELARUS WITH THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Identified China as one of the most important trade and economic partners of Belarus. Shown the leading role in the global economy of China as an exporter of goods and services. Attention is focused on the importance for the Republic of Belarus of cooperation with the People's Republic of China, not only from the point of view of the development of foreign trade relations, but also investment ones. The dynamics of import and export of goods between China and Belarus is presented. The main assortment items exported by the Republic of Belarus to the market of the People's Republic of China are highlighted. The prospects for cooperation between countries in the context of the concept of "Community of a Common Destiny for Humanity" have been identified. Emphasis is placed on the need to take into account cross-cultural communications in foreign trade cooperation. Revealed the essence of the Chinese business strategy the "guanxi". Outlined the recommendations for conducting negotiations with representatives of Chinese business.

Keyword: foreign trade relations; export; import; services; foreign investment; negotiation; cross-cultural communications; "guanxi" strategy.

Г. В. Турбан
кандидат экономических наук, доцент

Ма Мин
БГЭУ (Минск)

ВНЕШНЕТОРГОВЫЕ И МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ ОТНОШЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ С КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКОЙ

Китай определен как один из наиболее важных торгово-экономических партнеров Беларуси. Показана лидирующая роль в мировой экономике Китая как экспортера товаров,

а также услуг. Акцентировано внимание на значении для Республики Беларусь сотрудничества с Китайской Народной Республикой с точки зрения развития не только внешне-торговых отношений, но и инвестиционных. Представлена динамика импорта и экспорта товаров между Китаем и Беларусью. Выделены основные ассортиментные позиции, экспортируемые Республикой Беларусь на рынок Китайской Народной Республики. Определены перспективы сотрудничества стран в контексте концепции «Сообщество единой судьбы человечества». Сделан акцент на необходимости учета при внешнеторговом сотрудничестве кросс-культурных коммуникаций. Раскрыта суть китайской стратегии в бизнесе “guanxi”. Изложены рекомендации по ведению переговоров с представителями китайского бизнеса.

Ключевые слова: *внешнеторговые отношения; экспорт; импорт; услуги; иностранные инвестиции; переговоры; межкультурные коммуникации; стратегия “guanxi”.*

Введение. Исследование процессов межгосударственного экономического сотрудничества на данном этапе развития приобрело особую актуальность с учетом изменений мировой конъюнктуры, современных вызовов мировой экономики и государственных задач обеспечения экономической безопасности.

Различные аспекты внешнеторгового сотрудничества рассматривались в исследованиях как зарубежных, так и белорусских ученых. В Республике Беларусь вопросы интернационализации в изменяющейся конъюнктуре наиболее подробно отражены в трудах А. В. Быкова, Е. Л. Давыденко, А. А. Праневич, внешней торговли услугами – В. Л. Гурского, О. Н. Шкутько, иностранного инвестирования – Е. В. Бертош, Д. С. Калининна, Е. Н. Петрушкевич, сотрудничества с Китаем – В. М. Мацеля, К. В. Рудого, Н. В. Юровой, экономической безопасности государств – А. Е. Дайнеко, Т. С. Вертинский, развития интеграционных процессов в мировой экономике – Е. А. Семак, В. В. Ожигиной.

В то же время процессы постоянных изменений в мировой экономике вызывают необходимость систематического мониторинга и выявления трансформаций во внешнеторговом и инвестиционном сотрудничестве отдельных стран и регионов.

Недостаточно изученными являются вопросы кросс-культурной коммуникации между странами в контексте развития внешнеторговых отношений. На практике компании могут извлечь большую выгоду из сотрудничества, решения бизнес-проблем с учетом культурных особенностей, традиций, деловой этики стран.

Основная часть. Республика Беларусь осуществляет многовекторную внешнеэкономическую политику и активно участвует в международных интеграционных процессах.

В 2022 г., по данным Министерства иностранных дел, белорусская продукция экспортирована на рынки 161 страны. Основными торговыми партнерами Беларуси являются Россия, страны ЕАЭС и СНГ. Расширяется присутствие белорусских производителей на рынках стран Азии, Африки.

В XXI столетии Китай является одним из наиболее важных торгово-экономических партнеров Беларуси. Начиная с 2022 г. по объему внешнеторгового оборота он занимает второе место после Российской Федерации.

Для Республики Беларусь Китайская Народная Республика (КНР) является важным внешнеторговым партнером в области поставок как товаров, так и услуг. С 2009 г. Китай стал мировым экспортером товаров номер один, достигнув экспорта 1202 млрд долл. США, что соответствовало 9,6 % мировой торговли. В 2022 г.

экспорт товаров Китая составил 3594 млрд долл. США, что на 174 % больше, чем у США, находящихся на второй позиции в рейтинге мировых экспортеров (табл. 1) [1].

Таблица 1 – Страны – ведущие экспортеры в мировой торговле товарами и услугами в 2022 г.

Экспортер товаров				Экспорт услуг			
место	страна	объем, млрд долл. США	доля, %	место	страна	объем, млрд долл. США	доля, %
1	Китай	3594	14,4	1	США	900	12,8
2	США	2065	8,3	2	Великобритания	492	7,0
3	Германия	1655	6,6	3	Китай	422	6,0
4	Нидерланды	966	3,9	4	Германия	406	5,8
5	Япония	747	3,0	5	Ирландия	355	5,0
6	Республика Корея	684	2,7	6	Франция	336	4,8
7	Италия	657	2,6	7	Индия	309	4,4
8	Бельгия	633	2,5	8	Сингапур	291	4,1
9	Франция	618	2,5	9	Нидерланды	270	3,8
10	Гон Конг, Китай	610 (592 реэкспорт)	2,4	10	Испания	167	2,4
Всего мировой экспорт товаров		24 905	100,0	Всего мировой экспорт услуг		7043	100,0

Примечание – Источник: собственная разработка по данным [1].

Китай, по данным за 2022 г., существенно опережая другие страны, занимает первую позицию в мире по экспорту таких товаров, как текстиль (43,6 % от всего мирового экспорта), одежда (31,3 % от мирового экспорта), офисное и телекоммуникационное оборудование (31,1 % от мирового экспорта). Страна находится на второй позиции после ЕС по экспорту железа и стали с долей 16,1 %, на четвертой – по экспорту сельскохозяйственной продукции (4,4 %), пятой – автомобильной продукции (8,0 %).

За последние годы существенно укрепились позиция Китая и в экспорте услуг. В 2022 г. страна экспортировала услуг на 422 млрд долл. США, что соответствует доле 6 % мирового экспорта коммерческих услуг и третьей позиции среди мировых экспортеров услуг после США и Великобритании. КНР является одним из мировых лидеров по экспорту телекоммуникационных, компьютерных и информационных услуг, занимая третью позицию после ЕС и Индии (табл. 2) [1]. Данные услуги в 2022 г. составили почти пятую часть (19,7 %) от общего экспорта коммерческих услуг Китайской Народной Республики.

Таблица 2 – Ведущие мировые экспортеры телекоммуникационных, компьютерных и информационных услуг, 2020–2022 гг.

№ п/п	Страна	Объем, млрд долл. США			2022/2020, %
		2020	2021	2022	
1	ЕС	366 268	445 782	460 780	125,8
2	Индия	68 312	82 026	99 233	145,2
3	Китай	59 034	76 992	82 923	140,4
4	США	56 456	59 797	66 227	117,3
5	Великобритания	37 674	42 223	42 564	112,9

Примечание – Источник: собственная разработка по данным [1].

Для Республики Беларусь сотрудничество с Китайской Народной Республикой рассматривается с точки зрения развития не только внешнеторговых отношений, но и инвестиционных. Китай входит в первую тройку стран – мировых лидеров по прямому иностранному инвестированию (ПИИ). По данным ЮНКТАД, в 2022 г. страна инвестировала за рубеж 179 млрд долл. США ПИИ (рис. 1) [2]. Экономическое развитие Беларуси требует не менее 20 % ежегодного прироста ПИИ, и Китай рассматривается как важнейший инвестор.

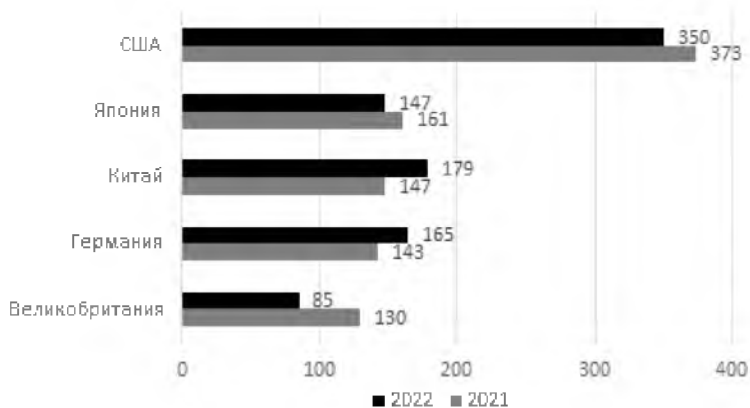


Рисунок 1. Страны – лидеры по оттоку ПИИ в 2021, 2022 гг., млн долл. США

Примечание – Источник: собственная разработка по данным [2].

Существенный прорывной рост импортно-экспортной торговли Китая и Беларуси начинается в 2000 г. По данным Национального бюро статистики Китая, внешнеторговый оборот между двумя странами в 2000 г. достиг 183,6 млн долл. США, увеличившись в 7,1 раза по сравнению с 1999 г. [3]. Следует обратить внимание на положительное сальдо внешней торговли для Беларуси: импорт из Китая в Беларусь составлял 47,4 млн долл. США, экспорт из Беларуси – 136,2 млн долл. США.

С января 2014 г. Китай начал рассматривать Беларусь как «стратегического партнера», участника инициативы «Один пояс, один путь», что придало новый импульс развитию двусторонних торговых отношений между странами [4]. Переход на качественно новый уровень взаимоотношений Республики Беларусь с Китайской Народной Республикой был заложен в Указе Президента Республики

Беларусь № 326 «О деятельности Китайско-Белорусского индустриального парка “Индустриальный парк “Великий камень”» от 30.06.2014 г.

По состоянию на 13 марта 2022 г. Китай подписал соглашения о сотрудничестве в рамках инициативы «Один пояс, один путь» со 148 странами и 31 международной организацией.

В сентябре 2022 г. Беларусь и Китай установили отношения «всепогодного и всестороннего стратегического партнерства». В данном году двусторонний товарооборот достиг нового исторического максимума, составив 5,8 млрд долл. США, темп роста – 117,7 % к 2021 г. [5]. Начиная с 2006 г. сальдо внешней торговли для Республики Беларусь отрицательное (рис. 2).

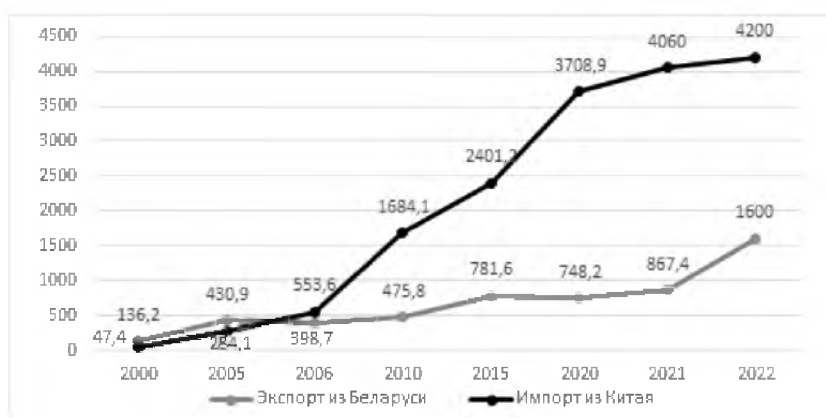


Рисунок 2. Динамика импорта и экспорта товаров между Китаем и Беларусью с 2001 по 2022 г., млн долл. США

Примечание – Источник: собственная разработки по данным [5, 6].

Несмотря на последовательное укрепление политических связей между странами, торгово-экономические отношения Республики Беларусь с Китайской Народной Республикой остаются не в полной мере сбалансированными [7].

«Белорусский экспорт в Китай по-прежнему носит “калийный” характер. Доля калийных удобрений в белорусских экспортных поставках на китайский рынок по данным Главного таможенного управления КНР в 2022 г. составляла 58,0 % (928,23 млн долл. США), что однако существенно ниже, чем в 1998 г., когда данная доля превышала 74 %» [5].

В структуре белорусского экспорта в Китай – ярко выраженное преимущество в поставках пищевой и сельхозпродукции. Беларусь находится в топ-10 поставщиков молочной сыворотки (5-е место), мясной продукции – мясо курицы и говядина (9-е и 10-е места), рапсового масла (10-е место).

По состоянию на 1 января 2022 г. в КНР аккредитовано 123 белорусских производителя, из них: 63 – молочной продукции, 18 – замороженной говядины, 11 – замороженного мяса курицы, 9 – замороженных ягод, 7 – обработанной рыбной продукции, 6 – молочных кормовых продуктов, 4 – жома сахарной свеклы, 4 – шкурок норки, 1 – торфа.

«В существенных объемах на китайских рынок поставляются лесоматериалы продольно распиленные – в 2022 г. на сумму 138,43 млн долл. США. Из сырьевых

товаров из Беларуси в Китай также ввозились целлюлоза на сумму 24,71 млн долл. США, рафинированная медь и медные сплавы – 12,97 млн долл. США, лен – 11,26 млн долл. США» [5].

Значительно увеличился экспорт таких сырьевых товаров с невысокой добавленной стоимостью, как полиамиды, изделия из камня.

«В белорусских поставках в Китай значительно сократилась доля машиностроительной продукции. Так, удельный вес экспорта частей для автомобилей и тракторов снизился до 0,06 % (1,01 млн долл. США)» [5].

В качестве негативной тенденции необходимо отметить также сокращение в экспортных поставках удельного веса высокотехнологичной продукции, такой как носители информации и электронные интегральные схемы.

Эти факты подчеркивают необходимость совершенствования структуры белорусского экспорта в Китай.

Положительной тенденцией последних лет можно считать увеличение продаж белорусской кондитерской продукции. В 2022 г. на китайский рынок из Беларуси было поставлено шоколада и продуктов, содержащих какао, на 5,66 млн долл. США [5].

Перспективы сотрудничества с Китаем при реализации инициативы «Один пояс, один путь» Беларусь рассматривает в контексте новой концепции, выдвинутой председателем КНР Си Цзиньпином еще в марте 2013 г. во время выступления в Московском государственном институте международных отношений, – «Сообщество единой судьбы человечества».

Цель концепции – поддержание мира во всем мире и стимулирование общего процветания. Концепция «Сообщество единой судьбы человечества» направлена на достижение пяти целей в их единстве – построить мир: (1) без войн, (2) полной безопасности, (3) всеобщего процветания, (4) открытости и толерантности, (5) чистый и прекрасный мир.

Перспективы развития сотрудничества Беларуси с Китаем связаны с фокусированием на товарной диверсификации, реализации инвестиционных проектов и формировании устойчивых бизнес-связей.

С учетом возможностей белорусских производителей для отечественных экспортеров товаров в целях их реализации на китайском рынке наибольший интерес представляют:

- электронные интегральные схемы;
- лекарственные средства, расфасованные для розничной продажи;
- косметические средства для ухода за кожей и декоративная косметика;
- кровь, сыворотка из крови, вакцина;
- контрольные и измерительные приборы;
- машины и механические устройства специального назначения.

Для достижения успехов в сотрудничестве с Китаем необходимо придавать особое внимание кросс-культурным коммуникациям. Основной стратегией в бизнесе у Китая является “guanxi” («гуаньси»). В буквальном переводе китайский термин “guanxi” («гуаньси») означает отношения, не имеющие ни положительного, ни отрицательного оттенка, т. е. имеющие нейтральное выражение. Но в конкретных экономических, социальных условиях значение понятия может меняться, приобретая определенный смысл, что относится и к термину “guanxi” в китайском языке.

В современном китайском культурном контексте данный термин приобрел определенное прагматическое понимание и определяется учеными и практиками

как «межличностные связи», «использование связей для обеспечения благосклонности в личных отношениях», т. е. обозначает межличностные отношения или связи, через которые вовлеченные лица могут достичь своей цели, будь то экономической, политической, образовательной или какой-либо другой. Понятие “guanxi” подчеркивает сильные эмоциональные связи. Оно может включать планирование и распределение инвестиций, ресурсов (времени, денег, персонала), необходимых для культивирования связей, а также практику использования связей для достижения организационных целей.

Стратегия “guanxi” варьируется в зависимости от сферы (бизнес или политическая), конкретного сектора экономической деятельности и структуры собственности компании (государственная, частная, с иностранными инвестициями), что позволяет оказывать положительное влияние в целом на результаты деятельности организации. Guanxi концентрируется на построении связей или отношений таким образом, что после завершения сделки компания и клиент становятся единым целым.

Традиционная китайская культура включает в себя такие философские направления, как конфуцианство, даосизм и буддизм, а также военные стратегемы и традиционную стратегическую мудрость, укоренившийся аграрный менталитет и такие повседневные средства общения, как китайский пиктографический язык.

При проведении переговоров с представителями китайского бизнеса следует принимать во внимание, что они профессиональные переговорщики, а Китай – это философия, поэтому руководствоваться рекомендациями:

- настроиться на длительные переговоры;
- наладить личные дружественные отношения, но следовать принципу «доверять, но проверять»;
- торговаться, как это делают китайцы, оставляя запас для уступок;
- основательно подготовиться к переговорам;
- соблюдать деловую этику (одежда, обмен визитками и др.) и тщательно продумывать подарки;
- правильно понимать друг друга.

Китайский стиль ведения переговоров характеризуется, среди прочего, акцентом на межличностном доверии, дружбе, а не на юридических документах. Необходимо знать китайский стиль ведения переговоров, но быть самим собой. Межкультурное взаимодействие является важным фактором при развитии внешнеторговых и инвестиционных отношений между Республикой Беларусь и Китайской Народной Республикой.

Заключение. Современный мир превратился в большой единый рынок, несмотря на наметившиеся в настоящее время процессы деглобализации. При развитии международной торговли происходит все больше деловых встреч представителей различных культур, процессы проникновения и столкновения культур между странами становятся все более частым явлением.

Необходимо осознавать центральную роль guanxi в современной китайской деловой культуре и важность ее практики для успеха белорусского бизнеса на китайском рынке при развитии внешнеторгового сотрудничества. То есть на практике предприятия должны разрабатывать стратегии, основанные на guanxi, для достижения бизнес-целей. Переговорщики заметили, что китайский стиль ведения переговоров характеризуется, среди прочего, акцентом на межличностном доверии, дружбе, общении, а не только на юридических контрактах. При ведении переговоров

необходимо не только следовать общим правилам, но и учитывать культурные корни китайского стиля ведения бизнеса, что является важным условием успеха развития внешнеторгового сотрудничества.

Источники

1. World Trade Statistical Review 2023. Economic resilience and trade [Electronic resource] // World Trade Organization – 2023. – Mode of access: <https://www.wto.org> WTO Publications – Date of access: 30.10.2023.
 2. World Investment Report 2023 [Electronic resource]. – Mode of access: https://unctad.org/system/files/official-document/wir2023_en.pdf. – Date of access: 06.11.2023.
 3. Мацель, В. М. Беларусь – Китай: 30 лет по пути дружбы и взаимовыгодного сотрудничества / В. М. Мацель. – Минск : Академия управления при Президенте Республики Беларусь, 2021. – 384 с.
 4. Matsel, V. M. Belarus – China: 30 years along the path of friendship and mutually beneficial cooperation / V. M. Matzel. – Minsk : Academy of Management under the President of the Republic of Belarus, 2021. – 384 p.
 5. Турбан, Г. В. Структурные изменения в мировой экономике / Г. В. Турбан // Наука и инновации – 2015. – № 6. – С. 32–36.
 6. Turban, G. V. Structural changes in the global economy / G. V. Turban // Science and Innovation – 2015. – № 6. – P. 32–36.
 7. Какие белорусские товары покупает Китай и сколько за это платит [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://myfin.by/stati/view/kakie-belorusskie-tovary-pokupaet-kitaj-i-skolko-za-eto-platit>. – Дата доступа: 05.11.2023.
 8. Развитие торгово-экономического сотрудничества Китая и Беларуси в рамках инициативы «Один пояс, один путь»: моногр. / Го Шухун, Г. В. Турбан, Н. В. Юрова – Пекин, 2020. – 241 с.
 9. Development of trade and economic cooperation between China and Belarus within the framework of the “One Belt, One Road” initiative : Monograph / Guo Shuhong, G. V. Turban, N. V. Yurova – Beijing, 2020. – 241 p.
 10. Рудый, К. В. Беларусь – Китай: сдвиги в экономическом сотрудничестве / К. В. Рудый // Белорус. экон. журн. – 2019. – № 2 (87). – С. 38–51.
 11. Rudy, K. V. Belarus – China: shifts in economic cooperation / K. V. Rudy // Belarusian Economic Journal. – 2019. – № 2 (87). – P. 38–51.
- Статья поступила в редакцию 30.11.2023.*

УДК 339.5 (476:470+571)

I. Urish
Yu. Shavruk
 BSEU (Minsk)

FOREIGN TRADE COOPERATION OF THE REPUBLIC OF BELARUS AND THE RUSSIAN FEDERATION: STATUS AND DEVELOPMENT PROSPECTS

The article assesses the importance of the Republic of Belarus and the Russian Federation in